Geshe Kelsang Gyatso

Novo Coração de Sabedoria

Ensinamentos Profundos Vindos do Coração de Buda

Uma explicação do Sutra Coração

Introdução

Sinto-me muito afortunado por ter a oportunidade de dar este comentário ao *Sutra Essência da Sabedoria*, ou *Sutra Coração*. De modo semelhante, todos os que têm a oportunidade de estudar o significado desse Sutra, que é a essência dos ensinamentos de Buda, são também extremamente afortunados. Devido à profunda natureza desse Sutra, é possível que algumas pessoas encontrem dificuldade em compreender certas partes deste comentário. Tentarei explicá-las o mais claro possível, no limite de minha habilidade, mas, porque esse Sutra revela a visão e a intenção últimas de Buda, devemos estar preparados para nos deparar com algumas dificuldades. Por favor, não fiquem desencorajados: por meio de estudo paciente e com esforço, obteremos uma clara compreensão do Sutra por inteiro. Nossa compreensão irá aumentar na mesma proporção do crescimento de nossa familiaridade com esses ensinamentos.

Os ensinamentos de Buda são, todos, ensinamentos de Sutra (os ensinamentos comuns) ou ensinamentos de Tantra (os ensinamentos incomuns); não há uma única escritura de Buda que não seja um desses dois ensinamentos. Os ensinamentos de Sutra são divididos em dois tipos: os Sutras Hinayana e os Sutras Mahayana. Dentre eles, o *Sutra Essência da Sabedoria* pertence à categoria dos Sutras Mahayana. O conjunto dos Sutras Mahayana contém muitos tipos diferentes de ensinamentos, mas o mais precioso e supremo são os *Sutras Perfeição de Sabedoria* (*Prajnaparamitasutra*, em sânscrito). A intenção última de Buda é conduzir todos e cada

um dos seres vivos à felicidade suprema da iluminação, por meio de mostrar a eles o caminho mahayana. Para esse propósito, ele ensinou os *Sutras Perfeição de Sabedoria*.

Existem diversos *Sutras Perfeição de Sabedoria*, de extensões variadas. O *Sutra Perfeição de Sabedoria em Cem Mil Versos* é o mais extenso – a tradução tibetana consta de doze volumes. Há, também, um Sutra de extensão média (com 25 mil versos, em três volumes) e um Sutra de extensão curta (com oito mil versos, em um único volume). Além disso, há um Sutra ainda mais curto, em oito capítulos e em versos, conhecido como *Sutra Perfeição de Sabedoria Condensado*. Os *Sutras Perfeição de Sabedoria* explicam todas as etapas dos caminhos da sabedoria e do método. "Sabedoria" refere-se à realização que liberta nossa natureza búdica das obstruções, e "método" refere-se à realização que amadurece nossa natureza búdica. Em particular, Buda revelou, nesses Sutras, sua visão e intenção últimas e, por essa razão, dentre os Sutras, os *Sutras Perfeição de Sabedoria* são considerados como supremos.

O *Sutra Essência da Sabedoria* é ainda mais curto que os demais *Sutras Perfeição de Sabedoria*, mas contém, explícita ou implicitamente, o significado completo dos Sutras mais longos. Por conter a essência dos ensinamentos da perfeição de sabedoria, ele é conhecido como *Sutra Essência da Sabedoria*. Por meio do estudo e da prática desse Sutra, podemos obter uma compreensão perfeita da natureza última de todos os fenômenos, superar impedimentos e dificuldades em nossa vida diária e, por fim, superar os obstáculos que impedem nosso pleno despertar, de modo que alcancemos, assim, o estado iluminado de um Buda. Somos, de fato, afortunados por termos encontrado esses ensinamentos essenciais de Buda.

O conteúdo desses ensinamentos é o treino na perfeição de sabedoria. Sabedoria é uma mente inteligente virtuosa que atua dissipando a escuridão interior da ignorância. Com sabedoria, podemos compreender como as coisas realmente são. Normalmente, não compreendemos a natureza real das coisas; nem compreendemos que o sofrimento vem de ações não virtuosas e que a felicidade vem de ações virtuosas. Tudo isso é ignorância. Devido a essa falta

de compreensão, mesmo que não queiramos sofrer, criamos nosso próprio sofrimento ao executar ações não virtuosas. E, embora queiramos ser felizes o tempo todo, destruímos nossa própria felicidade ao desenvolver raiva, visões negativas e intenções errôneas. Devemos saber que essa é a nossa situação normal.

Todo o nosso sofrimento e problemas vêm da nossa ignorância, e, devido à ignorância, temos experienciado sofrimento e problemas vida após vida, desde tempos sem início até esta vida. Agora é a hora de abandonar de modo permanente a ignorância, enquanto temos a preciosa oportunidade de ouvir com atenção e de praticar o *Budadharma*. O único método para abandonar nossa ignorância e conquistar a felicidade suprema da iluminação é alcançando a realização da perfeição de sabedoria, em geral, e a realização da perfeição de sabedoria superior, em especial.

A perfeição de sabedoria é uma sabedoria associada com a mente de compaixão por todos os seres vivos. Essa sabedoria nos capacita a obter a vitória sobre os *maras* – os demônios obstrutores exteriores e interiores – e a nos tornar um ser plenamente iluminado como Buda Shakyamuni. Que maravilhoso!

Comentário ao *Sutra Coração*

PARTE UM:

Explicação do Significado Direto do Sutra

Grande Mãe Prajnaparamita

Título e Homenagem

A explicação do significado direto do Sutra é apresentada a partir dos seguintes três principais tópicos:

1. O significado do título;
2. A homenagem dos tradutores;
3. Explicação do corpo principal do Sutra.

O SIGNIFICADO DO TÍTULO

Essência da perfeição de sabedoria, a Mãe Abençoada

Essa é a tradução do título do Sutra para o português. No texto tibetano, o título é apresentado primeiro em sânscrito e, depois, em tibetano, como segue:

Sânscrito: ***Bhagavatiprajnaparamitahrdaya***
Tibetano: ***Chom den de ma she rab kyi pa rol tu jin pai nying po***

A essência da perfeição de sabedoria é uma sabedoria que realiza diretamente a vacuidade, associada com a mente compassiva da *bodhichitta*. Com essa sabedoria, podemos acumular, com uma

mesma concentração, uma grande coleção de mérito e uma grande coleção de sabedoria, as principais causas do Corpo-Forma e do Corpo-Verdade de um Buda, respectivamente. Essa sabedoria nos conduzirá à conquista da plena iluminação muito rapidamente. Ela é chamada "a Mãe Abençoada" porque todos os Budas das dez direções nasceram dessa sabedoria. Em resumo, a essência da perfeição de sabedoria propriamente dita, a Mãe Abençoada, é a sabedoria que realiza diretamente a vacuidade, associada com a mente compassiva da bodhichitta. Ela é conhecida como "bodhichitta última".

Porque o Sutra nos ensina como realizar essa sabedoria, ele é chamado de *a essência da perfeição de sabedoria, a Mãe Abençoada*, indicando que podemos realizar a essência da perfeição de sabedoria, a Mãe Abençoada, por meio do estudo e da prática desse Sutra. Isso é semelhante ao texto *Sabedoria Fundamental*, de Nagarjuna, que é chamado de *Caminho do Meio* (*Uma*, em tibetano): embora o caminho do meio propriamente dito seja a vacuidade, esse texto é chamado de *Caminho do Meio* porque nos ensina como treinar na vacuidade.

Como foi mencionado anteriormente, em geral, sabedoria é uma mente inteligente virtuosa que atua dissipando a escuridão interior da ignorância. Com sabedoria, podemos compreender objetos profundos, como, por exemplo, de que modo as coisas realmente existem, os fenômenos dependente-relacionados sutis, e o carma – a relação entre as ações de nossas vidas anteriores e as experiências de nossa vida presente e entre as ações de nossa vida presente e as experiências de nossas vidas futuras. Esse conhecimento nos dá a libertação permanente do sofrimento e torna nossa vida humana significativa.

Muitas pessoas são muito inteligentes em alcançar aquisições mundanas. Essa inteligência não é sabedoria porque aquisições mundanas – como posição social elevada, reputação, riqueza e sucesso nos negócios – são enganosas. Se morrermos amanhã, elas desaparecerão amanhã e nada restará para o nosso futuro. A sabedoria, no entanto, nunca nos decepcionará. Ela é nosso Guia Es-

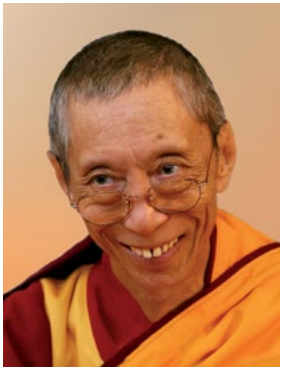
piritual interior, que nos conduz ao caminho correto. Ela é o olho divino através do qual podemos ver o que devemos conhecer, o que devemos abandonar, o que devemos praticar e o que devemos alcançar. Devemos saber que, devido à ausência de sabedoria, desperdiçamos, sem sentido algum, nossas incontáveis vidas anteriores. Quando renascemos como um ser humano neste mundo, não trouxemos nada conosco das nossas vidas anteriores, exceto sofrimento e delusões. Devido a sua compaixão, Buda deu ensinamentos sobre a perfeição de sabedoria para libertar todos os seres vivos do sofrimento. De todas as sabedorias, a perfeição de sabedoria da bodhichitta última é a suprema. Podemos realizar essa sabedoria por meio de estudo e prática sinceros deste Sutra…

[FIM DA AMOSTRA]

Adquira o livro em nosso site: www.tharpa.com/br/ncs

EDITORA THARPA BRASIL
Rua Artur de Azevedo 1326, Pinheiros
05404-003 - São Paulo, SP
Fone: 11 989595303
www.tharpa.com/br
contato.br@tharpa.com

Sobre o Autor



Venerável Geshe Kelsang Gyatso Rinpoche é um mestre de meditação plenamente realizado e um professor de Budismo internacionalmente renomado, que tem sido pioneiro na introdução do Budismo moderno na sociedade contemporânea. É autor de 23 livros altamente aclamados que transmitem perfeitamente, para o nosso mundo moderno, a antiga sabedoria do Budismo. Geshe Kelsang também fundou mais de 1.200 centros e grupos budistas kadampa por todo o mundo.

Para mais informações, acesse www.tharpa.com/br/gkg